

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 oktober 2007

BUITENGEWONE ZITTING 2007

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**waarbij België wordt aangespoord
het Marokkaans vredesplan voor de
Westelijke Sahara te steunen**

(ingediend door de heer Daniel Ducarme c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 octobre 2007

SESSION EXTRAORDINAIRE 2007

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**engageant la Belgique à soutenir le plan
marocain de pacification du Sahara
occidental**

(déposée par M. Daniel Ducarme et consorts)

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V-N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het conflict in de Westelijke Sahara sleept al langer dan dertig jaar aan.

De toestand in de Westelijke Sahara is het uitvloeisel van een moeizame Spaanse dekolonisatie van een grondgebied dat 260.000 km² beslaat. Marokko heeft het in bezit genomen op grond van de Akkoorden van Madrid, gevolgd door een «Groene Mars» van 350.000 burgers die waren ingegaan op de oproep van de Marokkaanse koning Hassan II.

Het Polisariofront verzette zich tegen een Westelijke Sahara onder Marokkaans gezag, en bond de strijd aan met dat gezag. Tegen de achtergrond van de Koude Oorlog en van onenigheid tussen Marokko en Algerije in verband met de vastlegging van hun gemeenschappelijke grenzen duurde het conflict tot in 1991, toen gezamenlijke beloften werden gedaan die ertoe strekten onder VN-toezicht een referendum te organiseren waarbij de Sahrawi's uiting konden geven aan hun zelfbeschikkingsrecht.

Jammer genoeg mislukten alle VN-initiatieven met het oog op de organisatie van dat referendum, want Marokko en het Polisariofront waren het oneens over de bijwerking van de Spaanse volkstelling van 1974, op grond waarvan de kieslijsten zouden worden aangepast om het referendum over zelfbeschikking te kunnen laten plaatsvinden.

De aanneming op 30 april 2007 van resolutie 1754 over de Westelijke Sahara, tot verlenging met zes maanden van het MINURSO-mandaat, biedt hoop op een uitweg uit de patstelling en op wezenlijke vooruitgang die kan leiden tot een aanvaardbare en duurzame oplossing voor alle betrokken partijen en de internationale gemeenschap.

Het Marokkaanse initiatief, dat heel wat Staten als «zeer ernstig» erkennen, behelst het verstandige voorstel om te onderhandelen over een autonome status voor de Sahararegio. Het is ingegeven door de noodzaak tot een politiek compromis te komen, waarbij ruime bevoegdheden aan de betrokken bevolking worden overgedragen, met inachtneming van de prerogatieven van de soevereiniteit van het Koninkrijk Marokko.

De Verenigde Staten, China, Australië, India, Indonesië, de Filipijnen, Gambia, Brazilië, Peru alsook veel andere Latijns-Amerikaanse en Aziatische landen

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le conflit du Sahara occidental dure depuis plus de trente ans.

La situation au Sahara occidental est héritée d'une difficile décolonisation espagnole d'un territoire de 260.000 km². Le Maroc en a pris possession sur la base des Accords de Madrid suivi de l'organisation d'une «marche verte» de 350.000 civils ayant répondu à l'appel du Roi du Maroc, Hassan II.

Le Front Polisario s'opposa à un Sahara occidental sous autorité marocaine et entra en guerre contre cette dernière. Sur fond de guerre froide, de désaccords entre le Maroc et l'Algérie liés à la définition de leurs frontières communes, le conflit se poursuivit jusqu'en 1991, avec les promesses conjointes visant à l'organisation, sous les auspices de l'ONU, d'un référendum d'autodétermination du peuple sahraoui.

Malheureusement, l'ONU a vu échouer l'ensemble de ses initiatives visant à l'organisation de ce référendum tant il est vrai que le Maroc et le Front Polisario ne s'entendaient pas sur l'actualisation du recensement espagnol de 1974, censée adapter les listes électorales au référendum d'autodétermination.

L'adoption, le 30 avril 2007, de la résolution 1754 sur le Sahara occidental renouvelant pour six mois le mandat de la MINURSO donne l'espoir d'une sortie d'impasse et de progrès significatifs vers une solution acceptable et durable pour toutes les parties intéressées et la communauté internationale.

L'initiative marocaine, reconnue «très sérieuse» par un grand nombre d'États, propose judicieusement la négociation d'un statut d'autonomie de la région du Sahara. Elle s'inspire de la nécessité de parvenir à un compromis politique en déléguant de larges compétences à la population concernée dans le respect des prérogatives de la souveraineté du Royaume.

Les États-Unis, la Chine, l'Australie, l'Inde, l'Indonésie, les Philippines, la Gambie, le Brésil, le Pérou, et un grand nombre d'autres pays d'Amérique latine et d'Asie

hebben dat initiatief bestempeld als een grondslag voor dialoog, onderhandelingen en een compromis, teneinde te komen tot een politieke oplossing die door alle bij het conflict betrokken partijen wordt aanvaard. In de Arabische wereld en Afrika heeft het Marokkaanse initiatief heel positieve commentaar en openlijke steun gekregen.

Ook Europese Staten, zoals Spanje, Frankrijk, Portugal, Malta, de Tsjechische Republiek, Slovenië, Denemarken en België steunen het.

De heer Jean Asselborn, Luxemburgs vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Immigratie, heeft het in Rabat bestempeld als een uitermate degelijk voorstel om tot een politieke oplossing te komen voor het vraagstuk van de Westelijke Sahara.

Ook de woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft te kennen gegeven dat zijn land de dynamiek verwelkomde die Marokko op gang heeft gebracht om het vraagstuk van de Westelijke Sahara uit de impasse te helpen waarin het zich sedert meer dan dertig jaar bevindt.

Het Marokkaanse voorstel wordt evenzeer verwelkomd door Spaans premier José Luis Rodríguez Zapatero.

Groot-Brittannië, dat permanent lid is van de Veiligheidsraad, heeft beklemtoond hoezeer Marokko zich inspant om een oplossing te vinden voor het vraagstuk van de Westelijke Sahara, en onderstreepte dat Marokko veel werk had verzet om dat dossier te regelen.

Huidig EU-voorzitter Portugal moedigt elk initiatief aan dat ertoe strekt de momenteel heersende patstelling te doorbreken, en is gewonnen voor het Marokkaanse voorstel terzake. Duitsland heeft bij monde van zijn minister van Buitenlandse Zaken het initiatief van Marokko verwelkomd.

Volgens België, een niet-permanent lid van de Veiligheidsraad, is het Marokkaanse initiatief belangrijk, zal het de zaken vooruit helpen en is het ambitieus en moedig.

Na een jarenlange status-quo is aldus een nieuwe dynamiek op gang gebracht, en de vergaderingen in Long Island bij New York tonen dat aan. Mevrouw Jackie Sanders, de ambassadeur van de Verenigde Staten bij de VN, stelde op 11 juli 2007 het volgende: «*We believe a promising and realistic way forward on the Western Sahara is meaningful autonomy. Morocco's initiative could provide a realistic framework to begin negotiations (...)*».

ont qualifié cette initiative de base pour le dialogue, la négociation et le compromis en vue d'aboutir à une solution politique acceptée par toutes les parties en conflit. Au plan arabe et africain, l'initiative marocaine a recueilli des échos très positifs et un franc soutien.

Les États européens, comme l'Espagne, la France, le Portugal, Malte, la République tchèque, la Slovénie, le Danemark, la Belgique, la soutiennent également.

C'est «une proposition très sérieuse» pour aboutir à une solution politique de la question du Sahara, a affirmé à Rabat le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration du Luxembourg, Jean Asselborn.

De même, le porte-parole du ministère français des Affaires étrangères a fait savoir que son pays saluait la «dynamique enclenchée» par le Maroc pour sortir la question du Sahara de l'impasse dans laquelle elle se trouve depuis plus de trente ans.

La proposition marocaine est également saluée par le président du gouvernement espagnol, José Luis Rodríguez Zapatero.

De son côté, la Grande-Bretagne, membre permanent du Conseil de sécurité, a mis en exergue les efforts déployés par le Maroc pour parvenir à une solution de la question du Sahara, en soulignant que le Maroc «avait travaillé dur» pour le règlement de ce dossier.

Le Portugal qui préside actuellement l'Union européenne, encourage toute initiative pour surmonter la situation de blocage actuel, en jugeant favorable la proposition marocaine émise dans cette perspective. L'Allemagne a «salué» par la voix de son ministre des affaires étrangères l'initiative du Maroc.

La Belgique, membre non permanent du Conseil de sécurité, a qualifié la proposition marocaine d'initiative «importante qui va faire avancer les choses» et d'«ambitieuse et courageuse».

Après des années de statu quo, une nouvelle dynamique est ainsi enclenchée et les réunions qui se tiennent à Long Island près de New York marquent cette évolution, l'Ambassadeur des États-Unis à l'ONU, Jackie Sanders, ayant indiqué le 11 juillet dernier qu': «une autonomie significative est une voie prometteuse et réaliste pour le Sahara occidental (...) L'initiative marocaine pourrait fournir un cadre réaliste pour engager des négociations».

Dit voorstel van resolutie strekt ertoe aan te geven dat de Kamer haar steun verleent aan de onderhandelingen in Long Island, en de regering te vragen België te betrekken bij de implementatie van een dergelijke overeenkomst, inzonderheid via de standpunten die ons land in de VN-Veiligheidsraad inneemt en via het binnen het raam van de Europese Unie uit te bouwen, gezamenlijk diplomatiek optreden.

Alle mogelijke diplomatieke inspanningen moeten worden geleverd om een einde te maken aan het conflict in de Westelijke Sahara, het langst aanslepende van Afrika.

Zoals andere Staten moet België, momenteel niet-permanent lid van de VN-Veiligheidsraad, aandacht voor dat vraagstuk laten blijken.

La présente proposition de résolution a pour objet de marquer le soutien de la Chambre au processus des négociations de Long Island et de demander au Gouvernement d'associer la Belgique à la concrétisation d'un tel accord, notamment par les positions adoptées au Conseil de sécurité de l'ONU et l'action diplomatique concertée à développer dans le cadre de l'Union Européenne.

Il convient de mettre en œuvre tous les efforts diplomatiques possibles pour mettre un terme au conflit du Sahara occidental, le plus ancien d'Afrique.

Comme d'autres États, la Belgique, actuellement membre non permanent du Conseil de sécurité de l'ONU, doit marquer son attention pour cette problématique.

Daniel DUCARME (MR)
Philippe COLLARD (MR)
Katrinn JADIN (MR)
Denis DUCARME (MR)
Jean-Jacques FLAHAUX (MR)
François-Xavier DE DONNEA (MR)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS:

A. Gelet op het Marokkaanse initiatief, waarbij wordt voorgesteld te onderhandelen over een autonome status voor de Westelijke Sahara en waarbij wordt erkend dat het noodzakelijk is te komen tot een politiek compromis dat voorziet in een ruime bevoegdheidsoverdracht aan de betrokken bevolking, met inachtneming van de prerogatieven van de soevereiniteit van het Koninkrijk Marokko;

B. Gelet op de gunstige ontvangst van dat voorstel bij de internationale gemeenschap, inzonderheid de leden van de VN-Veiligheidsraad, die bedacht zijn op de behoorlijke tenuitvoerlegging van resolutie 1754 van 30 april 2007 betreffende de Westelijke Sahara, die ertoe strekt het MINURSO-mandaat met zes maanden te verlengen;

C. Overwegende dat de pacificatie van die regio van vitaal belang is voor:

– de stabilisatie van de Maghreb en voor het ontstaan van een versterkte Unie van de tot die regio behorende landen, zulks in het vooruitzicht van opnieuw oplevende politieke, economische en sociale betrekkingen met de Europese Unie;

– de revalorisering van de brugfunctie die de Maghreb speelt in het kader van de versteviging van de betrekkingen tussen Europa en Afrika, inzonderheid met betrekking tot de menselijke en politieke aanpak van de doorgang van de migratie vanuit Afrika naar Europa, zulks in de geest van het Verdrag van Rabat, dat erop gericht is de landen van herkomst, doorgang en opvang een gemeenschappelijk beleid te doen implementeren;

D. Overwegende dat ze haar steun betuigt aan de onderhandelingen in Long Island;

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS:

A. Considérant l'initiative marocaine proposant la négociation d'un statut d'autonomie de la région du Sahara occidental en reconnaissant la nécessité d'un compromis politique prévoyant la délégation de larges compétences à la population concernée dans le respect des prérogatives de la souveraineté du Royaume du Maroc;

B. Considérant l'accueil positif réservé à cette proposition par la communauté internationale, et en particulier par les membres du Conseil de sécurité de l'ONU, attentifs à la bonne exécution de la résolution 1754 du 30 avril 2007 sur le Sahara occidental renouvelant pour six mois le mandat de la MINURSO;

C. Estimant que la pacification de cette région est vitale:

– pour la stabilisation du Maghreb et l'émergence d'une Union renforcée des pays qui le compose dans la perspective de relations politiques, économiques et sociales revivifiées avec l'Union européenne;

– pour la valorisation du rôle de relais du Maghreb dans le cadre du renforcement des relations entre l'Europe et l'Afrique, notamment pour la gestion humaine et politique du transit de l'immigration africaine en Europe, dans l'esprit de l'Accord de Rabat relatif à la mise en place d'une politique commune par les pays d'origine, de transit et d'accueil;

D. Marquant son soutien au processus des négociations de Long Island;

VRAAGT DE REGERING:

België te betrekken bij de implementatie van een dergelijke overeenkomst, inzonderheid via de standpunten die ons land in de VN-Veilighedsraad inneemt en via het binnen het raam van de Europese Unie uit te bouwen, gezamenlijk diplomatiek optreden.

31 juli 2007

DEMANDE AU GOUVERNEMENT:

d'associer la Belgique à la concrétisation d'un tel accord, notamment par les positions adoptées au Conseil de sécurité de l'ONU et l'action diplomatique concertée à développer dans le cadre de l'Union Européenne.

31 juillet 2007

Daniel DUCARME (MR)
Philippe COLLARD (MR)
Katrin JADIN (MR)
Denis DUCARME (MR)
Jean-Jacques FLAHAUX (MR)
François-Xavier DE DONNEA (MR)